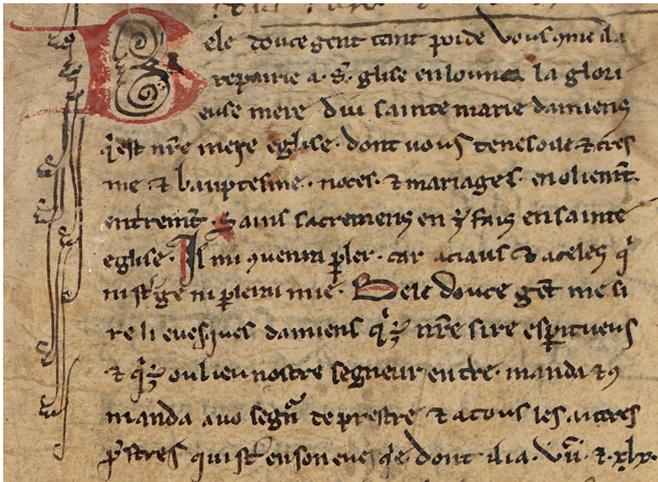


LE SERMON D'AMIENS

anonyme du XIII^e siècle
en langue vernaculaire

Edition et traduction
par
Annette BRASSEUR



DROZ

Le XIII^e siècle est un grand siècle de la prédication, illustrée par quelques noms parvenus jusqu'à nous, mais aussi par d'obscurs sermonnaires dont les prênes nous apprennent beaucoup. Tel est le cas de l'auteur anonyme du *Sermon d'Amiens*, resté peu connu des médiévistes, faute d'une édition bien documentée répondant aux exigences de la critique moderne. La publication de ce texte, sur nouveaux frais, que donne Annette Brasseur, comble cette lacune. Elle est accompagnée de sa mise en français moderne (il n'en existe, jusqu'à présent, qu'une traduction en anglais), assortie d'une étude grammaticale, philologique et littéraire, de nombreuses notes, de tables précises et d'un volumineux glossaire. Elle invite aussi nos contemporains, dont on connaît le regain d'intérêt pour la prédication, à découvrir un dominicain surprenant, fin psychologue, qui sait mettre en œuvre, avec une très grande ingéniosité, tous les moyens de persuasion dont il dispose, pour obtenir les subsides indispensables à un évêque d'Amiens voulant faire effectuer les travaux de réparation qui s'imposent dans la cathédrale de cette ville.

*

This text presents, for the first time translated into modern French, the Sermon d'Amiens. This is the work of a remarkable thirteenth century Dominican preacher who knew how to implement, with great ingenuity, all means of persuasion in order to obtain subsidies for the Bishop of Amiens, who wanted to repair the city's cathedral.

Table des matières

Avant-propos

Introduction

Le manuscrit

Les éditions antérieures de ces feuillets

Choix d'un intitulé pour ces feuillets

Présentation du texte

Interprétation du texte

Graphies et langue du texte

Morphologie

Lexique

Syntaxe

Analyse du *Sermon*

Ce *Sermon*, vu sa spécificité et sa longueur, a-t-il été prononcé ?

Dans quelle mesure la parole prêchée est-elle restituée ?

Pourquoi ce *Sermon*, prêché en langue vernaculaire, a-t-il été conservé ?

Qui était donc le rédacteur de ce texte, en l'occurrence le prédicateur ?

Quand ce *Sermon* a-t-il été composé ?

Bibliographie

Édition et mise en français moderne du *Sermon d'Amiens*

Notes explicatives

Table des noms propres

Glossaire

Index des énoncés sentencieux

Annexes

Liste des paroisses du diocèse d'Amiens en 1301

Abbayes du diocèse d'Amiens au milieu du XIII^e siècle

Prieurés datés du diocèse d'Amiens au milieu du XIII^e siècle

Complément lexical

Bulletin de commande / Order Form

A retourner par courrier, e-mail ou fax à /
Please return by mail, e-mail or fax to:

Librairie Droz S.A.
11, rue Firmin-Massot
C.P. 389
CH-1211 GENÈVE 12
fax: +41.22.347.23.91
e-mail: droz@droz.org

Nom / Name:
Adresse / Address:
Code postal / ZIP Code Ville / City: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Pays / Country:
e-mail:@.....

- Je commande / I order: **Le Sermon d'Amiens anonyme du XIII^e siècle en langue vernaculaire**, édition et traduction par Annette Brasseur
CXCIV-222 p., br.
Prix / Price: **59 CHF / 48 € TTC France**

Titre / Short Title	ISBN	Prix / Price	Qt	Total
Le Sermon d'Amiens	978-2-600-05821-6	59 CHF 48 € TTC France		
Frais de port / H & costs: pour un livre / for one book				3 CHF / 5.40 €
pour chaque livre supplémentaire / for each additional book				3 CHF / 3 €
Total				

Frais de port offerts aux particuliers en France et en Suisse **jusqu'au 15 mars 2018**.
Pour le reste du monde, contacter le service client à l'adresse suivante: droz@droz.org
Free postal charges for individuals in France and Switzerland **until March, the 15th 2018**.
For the rest of the world, please contact the customer service to the following address:
droz@droz.org

- Je désire recevoir une facture pro forma / Please send me a pro forma invoice.
 Veuillez débiter ma carte / Please charge my credit card (Visa, Eurocard/Mastercard)

Nom / Name:

Carte / Card n°:

Cryptogramme / Digit security code: Date d'expiration / Expiry date: /

Signature (Obligatoire / Required):